

Altzako

San Martzialak

• •

== **1986** ==

Agurra

Altzatarrak agur:

San Martzial Patroi Festen Batzordeak, eta bertan ordezkari diren izenean, hau da, Altzatarra K. E. «San Martzial» Jubilatu Etxea, Gazteen Denbora Libreren Elkarteak, eta «San José de Calasanz»-eko Guraso eta Ikasleen izenean, hain atsegin zaizkigun egun hauetan, bertan aurkitzen diren ALTZATAR guztiei bihotzetiko agurrik heroena bidaltzen dizue eta espreski, edozein zio edo zertzeladarengatik herritik kanpora egotea beharturik zaudetenei. Era berean, oso gustokoa zaigu, egun hauetan zehar festa hauek direla medio, kanpotar guztiak agurtzea, beti zuen lekua gorderik aurkituko duzuelako.

Bide batez, eskertu nahi genituzke, Udaletxe eta auzoko zenbait Elkarte, Denda eta Enpresa, zentzu orokor batean, baina era berezi batez, Altzako Auzokigoa, zuen laguntzarik gabe ezinezkotzat emango genuelako Feste hauen ospakizuna.

Beste alde batetik, Altzako Kiroi eta Kultur Elkartearen artean adiskidetasun ildotik jarraitu nahirik eta behar den adineko dinamismoa lortuko dugulakoan, auzokide guztiei Festa ZORIONTSU batzuk opa dizuegu.

FESTA BATZORDEAK

ALTZAN, 1986ko Ekainak.

Saludo

ALTZATARRAK, kaixo:

La Comisión organizadora de las Fiestas Patronales de San Marcial, representada por la S. D. Altzatarra, Hogar del Jubilado «San Marcial», Club de Tiempo Libre y Alumnos y Padres del Colegio San José de Calasanz, saluda cordialmente a todos los ALTZATARRAS presentes, así como a todos aquellos que por diferentes motivos o circunstancias se encuentran forzosamente ausentes, en estos días tan entrañables para todos nosotros. En este mismo sentido, aprovechamos la ocasión para saludar también a todos los forasteros que nos honran con su visita.

Saludamos al mismo tiempo, queriendo agradecer la colaboración de las diferentes entidades, Ayuntamiento, Cajas de Ahorro, Comercios e Industrias en general, pero de una manera especial al VECINDARIO, pues sin vosotros no hubiese sido posible la celebración de dichas Fiestas.

En la intención de abrir más lazos de amistad y dinamismo entre las diferentes asociaciones existentes, os deseamos a todos MUY FELICES FIESTAS.

¡ZORIONAK!

LA COMISION

En ALTZA, Junio de 1986.

ganador de la prueba. Este año arrastrarán la piedra las parejas de bueyes de los propietarios siguientes:

TELLERIA - Lasarte

LETE - Jaizkibel

JOKIN ARRIETA - Lezo

BAUTISTA ESNAOLA - Usúrbil

A continuación, improvisarán sus bertsos los renombrados bertsolaris MENDIZABAL y SARASUA en la Plaza San Marcial desde el balcón de la Tenencia de Alcaldía.

A las 2,30 de la tarde.—COMIDA DE HERMANDAD en la S. D. ALTZATARRA.

A las 7 de la tarde.—Segunda actuación de ARRASTRE DE PIEDRA. Actuarán las dos parejas que no lo hayan hecho por la mañana. A continuación, nueva actuación de los bertsolaris MENDIZABAL y SARASUA.

A las 11 de la noche.—BAILABLES hasta la madrugada a cargo del Grupo HARITZA.

A las 12 de la noche.—Correrá la Plaza San Marcial el TRADICIONAL TORO DE FUEGO.

NOTA: La Comisión de Festejos no se hace responsable, bajo ningún concepto, de los accidentes que pudieran ocurrir durante el desarrollo de las fiestas.

A las 9 de la mañana.—Competiciones Deportivas en las diferentes modalidades de BALONCESTO, FUTBOL-SALA y demás a lo largo de todo el día en los patios del COLEGIO SAN JOSE DE CALASANZ.

A las 11 de la mañana.—OLIMPIADA y GRAN MARATHON.

De 3 a 5,30 de la tarde.—JUEGOS INFANTILES en el Frontón.

A las 6 de la tarde.—GRAN TAMBORRADA INFANTIL con participación de los niños del Colegio San José de Calasanz.

A las 7,30 de la tarde.—Entrega de Trofeos de la Olimpiada y del Gran Marathón en el Frontón con degustación de una GRAN CHOCOLATADA.

A las 8 de la tarde.—Actuación del Grupo de Danzas Vascas de la Ikastola Herri Ametsa.

A las 9 de la noche.—Alegres pasacalles con la BANDA DE TXISTULARIS «TAKILI TAKULU», acompañados por los GIGANTES Y CABEZUDOS.

A las 11 de la noche.—BAILABLES a cargo del Grupo Musical HARTZA de Hernani.

DIA 2 DE JULIO, MIERCOLES

FESTIVIDAD DE SANTA ISABEL - DIA DEDICADO AL BASERRITARRA

A las 8 de la mañana.—DIANA por la Banda de Txistularis.

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR en sufragio de los vecinos fallecidos.

A las 11 de la mañana.—HAMAIKETAKO para los jubilados del barrio en la Tenencia de Alcaldía.

A las 12 del mediodía.—ARRASTRE DE PIEDRA. Previo sorteo, actuarán dos parejas por la mañana y otras dos por la tarde. Además de los premios en metálico, habrá un Trofeo para el

EGITARRUA

EKAINAK 28, LARUNBATA

Goizeko 9etan.—SAN MARTZIAL-86ko SASKIBALOIAREN II. TXAPELKETA NAGUSIA. Aipatu ordu horretatik eta gaueko 9 1/2ak arte, San José de Calasanz-en, kanporaketa ezberdinak ospatuko dira ondoren zerrendatzen diren taldeen artean:

Colegio Oquendo - Maristas - María Auxiliadora - Santa María - San Luis Ikastetxea - C. P. Larratxo - C. P. María Reina - C. P. La Paz - Virgen del Coro - C. Morlans - Ibai Ikastola - Santa Teresa - San José de Calasanz.

Goizeko 10,30etan.—TOKA TIRAKETA, Donostialdeko Jubilatu Etxeen artean.

Goizeko 11etan.—ERRITMIKA, «ALTZA» SQUASH-en eskutik.

Ondoren, «JUDO», «ALTZA» SQUASH-en eskutik.

Eta ondoren, «KEMPO» ERAKUSTALDIA. Saio guzti hauek San Martzial Plazan emango dira.

Arratsaldeko 4etan.—Bi kategorietako II. ZIKLO-KROSA. 1tik 8 urte bitarteko haurrentzat, eta 9 urtetik 13 osatzen dituztenentzat.

Arratsaldeko 7retan.—Plazako Alkatezaren Tenentziaren balkoitik Suziri Zalapartatsu baten hotsarekin hasiera ofiziala emango zaie 1986ko San Martzial Patroi Jaiei.

Ondoren, Lezoko «TAKILI TAKULU» txistulari taldeak joz KALEJIRAK auzoko kaleetan zehar, BURUHANDIEK eta ERRALDOIEK laguntzen dituztelarik.

Arratsaldeko 7retan baita ere.—Institutuaren neska-mutilen arteko «Futbol-Sala» zirrarezko partidua.

Gaueko 10,30.—Udal Pilotalekuan DANTZATZEKOAK GOIZALDERARTE HARITZAREN eskutik.

EKAINAK 29, IGANDEA — SAN PEDRO EGUNA

Goizeko 7etan.—Festa egunari hasera emanaz, DIANA, txistulariekin kaleetan zehar.

Goizeko 8etan.—ZEZENTXOAK. Itziar-Deba aldeko LEIZARAN base-riaren ZEZENTXOAK.

Goizeko 10etan.—SAN MARTZIAL-86ko SASKIBALOIAREN II. TXA-PELKETA NAGUSIAREN AMAIERAK, «San José de Calasanz» eskolan.

Goizeko 10etan.—Jubilatu Etxeen arteko TOKA TIRAKETAREN AMAIE-RA. Ondoren, Sari banaketari egingo zaio.

Goizeko 11etan.—XVI. PALETAZKO SAN MARTZIAL TXAPELKETEN AMAIERAK; Udal Pilotalekuan.

Arratsaldeko 6etan.—Herriko euskal preso eta errefuxiatuen aldeko omenaldia. Ekintza honetan beraien arteko ahaideko batek gaurko egoeraz mintzatuko zaigu. Iharduera hau, Udal Pilota- lekuan ospatuko da eta bertan BERTSOLARI eta TXALAPAR- TARIEK parte hartuko dute.

Arratsaldeko 6 1/2etan.—Lezoko «TAKILI TAKULU» txistulari talde-aren zuzendaritzapean KALEJIRAK auzoko kaleetan zehar, BU- RUHANDIEK eta ERRALDOIEK laguntzen dutelarik.

Arratsaldeko 8etan.—San Martzial Eliza Nagusian, OHIZKO SALBE ESLABIARRA ABESTUKO DA, lau ahotsetan, bertako korua par- taide delarik.

Arratsaldeko 8 1/2etan.—SARDINA JATEA, Udal Pilotalekuan TRIKI- TRIXAREN musika atseginez, laguntzen digularik.

Gaueko 11etan.—OHIZKO DANBORRADA, kaleetan zehar, auzoko gaz- teek eta Alzatarra K.E.aren bazkideek parte hartzen dutelarik.

EKAINAK 30, ASTELEHENA

SAN MARTZIAL EGUNA, AITON-AMONEI ESKEINIA

Goizeko 8etan.—Festa egunari hasera emanaz, DIANA, txistulariekin kaleetan zehar.

DIA 30 DE JUNIO, LUNES

FESTIVIDAD DEL SANTO PATRON SAN MARCIAL

A las 8 de la mañana.—DIANA por la BANDA DE TXISTULARIS, acom- pañada por los jóvenes del barrio.

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR en la Parroquia de San Marcial, en Honor del Santo Patrón.

A continuación, actuación del Grupo de Txistularis de la Aso- ciación Guipuzcoana de Jubilados y Pensionistas.

A las 10,30 de la mañana.—PARTIDOS DE PELOTA A MANO en el Frontón Municipal en las categorías de Benjamines, Alevines, Infantiles y Prejuveniles.

A las 11 de la mañana.—LUNCH en el Salón de la Tenencia de Al- caldía, con asistencia de las Autoridades municipales y vecinos del barrio.

A las 4 de la tarde.—GRAN TIRADA DE BOLOS, II Torneo Local, en el Bolatoki Municipal de Altza.

A las 6,30 de la tarde.—Se celebrará un concierto en la Sala de Actos de la Facultad de Petroquímica a cargo del Coro de Jubilados de Zumaia y la Rondalla Ruiz del Campo. Como presentador estará nuestro buen amigo Agustín Zapiain (Pello Kirten).

A las 7,30 de la tarde.—GRAN TIRADA DE TOKA, en la S. D. AL- TZATARRA.

A las 10,30 de la noche.—Bailables hasta la madrugada a cargo del Grupo Musical HARITZA de Hernani.

DIA 1 DE JULIO, MARTES

DIA DEDICADO A LOS NIÑOS Y JOVENES

A las 8 de la mañana.—DIANA por la BANDA DE TXISTULARIS «TA- KILI TAKULU» de Lezo.

Gaueko 11etatik eta goizalderarte.—DANTZATZEKOAK Ernaniko HARITZA taldearen bitartez.

UZTAILAK 2, ASTEAZKENA

SANTA IXABEL EGUNA - BASERRITARRARI ZUZENDUA

Goizeko 8etan.—DIANA, txistulariekjn kaleetan zehar.

Goizeko 10etan.—Herriko hildakoen oroitzapenez San Martzial Eliza Nagusian MEZA NAGUSIA.

Goizeko 11etan.—HAMAIKETAKOA, Alkatetzaren Tenentzian herriko Jubilatuentzat.

Eguerdiko 12etan.—IDI DEMA. Aurrenik, nor goizez eta nor arratsaldekorrituko duen jakinarren, ordenaren zozketa egingo da. Diruaz gainera, irabazlea, trofeo eder batez saritua izango da. Aurten, harría ibiliko duten idi pareen jabeak, hauexek izango dira:

TEIERIA - Lasartekoa

LETE - Jaizkibelgoa

JOKIN ARRIETA - Lezokoa

BAUTISTA ESNAOLA - Usurbilgoa

Ondoren: San Martzial Plazan MENDIZABAL eta SARASUA bertsolari ospetsuen lehenengo saioa.

Arratsaldeko 2 1/2etan.—Aitzatarra K.E.-aren aretoan ANAITASUN BAZKARIA.

Arratsaldeko 7etan.—IDI DEMAren II. Ekinaldia, goizeko zozketaren ordena jarraituz.

Ondoren, eta leku berean: Bertsolarien bigarren saioa. Bertso jartzaile, BIXENTE BARANDIARAN izango dugu.

Gaueko 11etatik eta goizalderarte.—DANTZATZEKOAK Ernaniko Haritza Musika taldearen eskutik.

Gaueko 12etan.—Plazaren inguruan, OHIZKO SUZKO ZEZENAK korrituko du.

OHARRA: Festa antolatzaile batzordea ez da, inolaz ere, egun hauetan zehar gerta zitezkeen istripuetaz arduratzen.

PROGRAMA

DIA 28 DE JUNIO, SABADO

A las 9 de la mañana.—II GRAN TORNEO DE BALONCESTO - SAN MARCIAL - 86.

En el Colegio San José de Calasanz de Altza, a partir de dicha hora y hasta las 9 1/2 de la noche se jugarán las diferentes eliminatorias entre los equipos siguientes:

Colegio Oquendo - Maristas - María Auxiliadora - Santa María - San Luis Ikastetxea - C. P. María Reina - C. P. La Paz - Virgen del Coro - C. P. Larratxo - C. Morlans - Ibai Ikastola - Santa Teresa - San José de Calasanz.

A las 10,30 de la mañana.—TIRADA DE TOKA, para la comarca de Donostia, a nivel de Hogares de Jubilados.

A las 11 de la mañana.—En la Plaza San Marcial, sensacional EXHIBICION DE ARTES MARCIALES en las modalidades de RITMICA, JUDO y KEMPO, a cargo del gimnasio «ALTZA» SQUASH.

A las 4 de la tarde.—II CRITERIUM DE CICLO-CROSS en dos categorías: infantil y juvenil.

A las 7 de la tarde.—Estruendoso CHUPINAZO desde el balcón de la Tenencia de la Alcaldía de Altza, con lo cual se dará comienzo oficial a las Fiestas Patronales de San Marcial 1986.

A continuación, alegres Pasacalles con Gigantes y Cabezudos al son de la BANDA DE TXISTULARIS «TAKILI TAKULU» DE LEZO.

También a las 7 de la tarde.—Emocionante partido de Fútbol-Sala entre Chicos y Chicas del Instituto.

A las 10,30 de la noche.—BAILABLES en el Frontón Municipal hasta la madrugada, a cargo del Grupo Musical HARITZA.

DIA 29 DE JUNIO, DOMINGO

FESTIVIDAD DE SAN PEDRO

- A las 7 de la mañana.**—DIANA, a cargo de la Banda de Txistularis acompañada por los jóvenes del barrio.
- A las 8 de la mañana.**—VAQUILLAS. Repartirán leña las vacas de los verdes pastos del Caserío LEIZARAN de Itziar-Deba.
- A las 10 de la mañana.**—FINALES DEL II GRAN TORNEO DE BALONCESTO INTERESCOLAR en el Colegio San José de Calasanz.
- A las 10 de la mañana.**—FINAL DE LA TIRADA DE TOKA. HOGARES DE JUBILADOS.
A continuación, se efectuará la entrega de premios.
- A las 11 de la mañana.**—Finales del XVI CAMPEONATO DE PALETA SAN MARCIAL por parejas en sus dos categorías, en el Frontón Municipal de Altza.
- A las 6 de la tarde.**—HOMENAJE A LOS PRESOS Y REFUGIADOS DEL PUEBLO. Intervendrá en dicho homenaje un familiar, informándonos sobre la situación actual en las cárceles y en el exilio. Dicho acto tendrá lugar en el Frontón Municipal y estará animado por BERTSOLARIS y TXALAPARTARIS.
- A las 6,30 de la tarde.**—Alegres PASACALLES con la BANDA DE TXISTULARIS «TAKILI TAKULU» de Lezo acompañados de GIGANTES Y CABEZUDOS.
- A las 8 de la tarde.**—En la Parroquia de San Marcial, se cantará la TRADICIONAL SALVE ESLAVA a cuatro voces graves, interpretada por el Coro de la Parroquia.
- A las 8,30 de la tarde.**—SARDINADA en el Frontón Municipal, amenizada por alegres piezas de TRIKITRIXA.
- A las 11 de la noche.**—Tradicional TAMBORRADA por jóvenes del barrio y miembros de la S. D. ALTZATARRA, que recorrerá las diferentes calles.

- Goizeko 10etan.**—San Martzial Eliza Nagusian MEZA NAGUSIA.
Ondoren: Alkatetzaren Tenentziaren aretoan, HAMAIKETAKOA, auzokide eta Udal Agintarientzat.
- Goizeko 10,30etan.**—Eskuzko Pelota Partiduak, Udal pilotalekuan maila ezberdinen gazteen artean.
- Arratsaldeko 4etan.**—Altzako Udal Bolotokian, bertako II. BOLO TIRAKETA NAGUSIA.
- Arratsaldeko 6,30etan.**—Petrokimikako Ekitaldi Aretoan, Errotetako «Ruiz del Campo»-ko «Rondalla»-k ekingo dio bere saioari, eta ondoren, Zumaia-ko Jubilatuen Koruak kontzertu eder bat eskainiko digu. Bertan aurkezle denon adiskide den Agustin Zapain, «Pello Kirten», izango dugu.
- Arratsaldeko 7 1/2etan.**—ALTZATARRA K. E.-an TOKA TIRAKETA.
- Gaueko 10,30etan.**—DANTZATZEKOAK, goizalderarte Ernaniko HARRITZA musika taldearen eskutik.

UZTAILAK 1, ASTEARTEA

ERABAT HERRIKO GAZTEEI ZUZENDUA

- Goizeko 8etan.**—Egun berriari agurra emanez, DIANA txistulariekin batera kaleetan zehar.
- Goizeko 9etan.**—«San José de Calasanz» eskolan, era ezberdinen kiroleko saioak, hau da, SASKIBALOA, «FUTBOL-SALA» eta abarreko partiduak.
- Goizeko 11etan.**—OLYMPIADA eta HERRI MARATHOIA.
- Arratsaldeko 3etatik 5 terdiak arte.**—HAUR JOLASAK Udal Pilotalekuan.
- Arratsaldeko 6etan.**—HAUR DANBORRADA. «San José de Calasanz»-eko haur talde haundi bat partaide delarik.
- Arratsaldeko 7 terdietan.**—SARI BANAKETA, Udal Pilotalekuan eta herriko haurrentzat TXOKOLATE JATEA.
- Arratsaldeko 8etan.**—EUSKAL DANTZAK Herri Ametsa Ikastolako dantzarien eskutik.
- Arratsaldeko 9etan.**—KALEJIRAK, Buruhandiek egurra emanez.